

부모와 유치원 교사의 전래동화에 대한 인식
A Study on the Recognition of Parent and Kindergarten Teacher
Toward the Traditional Fairy Tales

울산대학교 아동·가정복지학과

조교수 김 영 주*

서울대학교 아동가족학과

교 수 유 안 진

순천대학교 소비자·가족아동학과

조교수 공 인 숙

천안대학교 아동복지학과

조교수 한 미 현

Dept. of Child & Family Welfare Studies, Univ. of Ulsan.

Assistant Prof.: Kim, Young-Joo

Dept. of Child Development & Family Studies, Seoul Nat'l University

Prof.: Yoo, An-Jin

Dept. of Consumer · Family & Child Studies, Sunchon Nat'l Univ.

Assistant Prof. : Kong, In-Sook

Dept. of Child Welfare, Cheonan Univ.

Assistant Prof.: Han, Mi-Hyun

<Abstract>

The Purposes of this study were to improve the understanding of how the Korean traditional fairy tales were recognized, by examining the recognition of parent and teacher toward the traditional fairy tales, and to serve as the basis for teacher and parent to guide children appropriately, by developing a desirable teaching activity, using the Korean traditional fairy tales.

The subject in this study were 238 parents, and 77 kindergarten teachers in Seoul, Sunchon, Chonan, Ichon and Ulsan city. And the questionnaire was used. The collected data were handled by frequency, percentage and t-test.

The findings of this study were as below:

These parents and teachers thought the Korean traditional fairy tales are appropriate because of moral, ethical values, and knowledge. On the other hand, they thought these are inappropriate because of unrealistic things or image.

▲ 주요어(Key Words) : 전래동화(the traditional fairy tales), 부모의 인식(the recognition of parent toward the Korean traditional fairy tales), 교사의 인식(the recognition of teacher toward the Korean traditional fairy tales).

* 주저자 : 김영주(E-mail: grace609@mail.ulsan.ac.kr)

1. 문제의 제기

전래동화는 예로부터 전해 오는 민간 설화 중 아동에게 적합하도록 표현이 다듬어지고 재구성된 이야기이며(김영주, 1998), 민족의 고유한 전통과 사상의 뿌리를 가지기 때문에 전통사회의 중요 가치를 되살리는 좋은 도구가 될 수 있다(공인숙, 유안진, 한미현, 김영주, 권혜진, 2001). 즉 아동에게 우리 민족의 전통적인 공동체적 가치를 체계적으로 심어줄 수 있는 문화적 유산으로서의 전래동화의 의미는 크다고 보여진다. 또 전래동화는 아동에게 적합하도록 재구성되었기 때문에 아동에게 미치는 영향력이 크며, 아동의 가치관 형성이나 개념 형성에 중대한 영향을 끼친다고 보여진다.

이처럼 전래동화는 아동의 인지구조에 적합하여 아동 교육에 효과적이며, 우리 민족의 문화적 가치와 풍속, 규범을 알게 해주는 좋은 도구가 된다. 그러므로 전래동화가 가정이나 유치원에서 교육적 도구로 사용될 수 있다. 특히 최근 들어 전래동화의 교육적 가치와 응용에 대한 연구(강완선, 1992; 남경희·박응임, 1999; 양점열, 1994; 윤주미, 1999; 이경순, 1999; 이동재, 1999; 정희자, 2001; 최경희, 1993)들이 많아지고 있는 것은 바람직한 일이다.

그러나 다음과 같은 몇 가지 문제점으로 인해 가정이나 유치원에서 전래동화가 수용되기 어려운 점이 있다. 첫째는 영상매체에 의한 전래동화의 왜곡이다. 아동이 접하는 전래동화가 원래의 의미와 줄거리가 아니라 각색된 내용이 많아지고 있다. 둘째는 전래동화의 가치를 올바르게 인식하고 자녀에게 이를 가르치고자 하는 부모가 많지 않다. 전래동화가 가지는 권선징악적인 교훈성은 자칫 판에 박은 교훈성이나 강조하는 재미없는 옛이야기라고 치부될 수기 때문이다. 셋째는 가치관의 문제이다. 핵가족화되고 개인주의화되는 현대 사회에서 우리 민족의 공동체적 생활과 신앙 사상이 담긴 전래동화가 현대적 가치에 의해 외면 당할 가능성이 높다는 것이다. 그러나 역설적으로 아동에게 우리 민족의 전통적인 공동체적 가치를 체계적으로 심어줄 수 있는 문화적 유산으로서의 전래동화의 의미는 크다고 보여진다.

이러한 의미에서 전래동화의 교육적 가치를 재발견하여 전래동화를 여러 가지 유아교육 활동 프로그램으로 개발함으로써 계승 발전시키고자 하는 것은 전래동화의 가치를 재발견하는 계기가 될 수 있다. 그런데 부모와 교사의 전래동화에 대한 인식이 불일치로 인해 아동 교육 현장에서 교사의 전래동화를 활용한 교육적 활동이 부모의 요구와 상이하여 갈등을 초래할 수도 있다. 따라서 이러한 전래동화 활용 프로그램을 개발하기에 앞서 전래동화에 대한 교사 및 부모의 평가나 인식을 조사하여 프로그램 개발의 기초 자료로 삼을 필요가 있다.

한편, 1980년대 이후 유아교육의 양적 팽창에 따라 우리나라 유아교육은 새로운 전환기를 맞이하였다. 이 시기 이후로 상황

중심 프로그램, 개방주의 프로그램, 구성주의 프로그램, 프로젝트 접근법 등, 외국의 프로그램들이 우리나라 유아교육현장에 다양하게 소개·적용되어 왔다. 그러나 이와 같이 외국 프로그램이나 인지 위주의 유아 교육 프로그램으로의 편향을 인식하고 그 동안 소개된 여러 이론 중, 유아들에게 적절한 개념인 놀이와 활동, 감각교육, 개별성, 창의성, 책임감 및 독립심, 자유와 선택, 자아존중, 개념발달, 상호작용의 중요성 등을 통합하여 우리나라 유아교육현장에 적용해 보려는 노력인, 통합적 접근이 이루어지고 있다.

통합교육과정에서 '통합'이라는 용어는 유아의 과거경험과 현재경험을 통합시켜 재구성하며 이를 다시 미래의 경험으로까지 통합시켜 주는 일, 유아와 교사의 경험을 연결시켜 통합시키는 일, 교육내용간의 연계 및 통합, 학교와 지역사회 생활간의 통합, 유아 개개인이 갖고 있는 지식이나 개념을 통합 재구성하는 일, 유아발달영역간의 통합, 영역별 활동간의 통합을 통한 '전인교육'을 의미한다(이영석, 2000; 122). 전래동화는 통합 교육 활동에 매우 유용하다. 동화 한 편을 통해 언어적, 인지적, 정서적, 신체적 활동을 모두 포함할 수 있기 때문이다(박혜원, 고미애, 김복희, 김영주, 박초아, 손선옥, 원영미, 이성림, 정민자, 2001). 그러나 전래동화를 활용한 통합적 접근 프로그램을 개발하기에 앞서, 이 프로그램을 운영할 교사들의 전래동화에 대한 인식을 조사할 필요가 있다. 그러나 이러한 필요성에도 불구하고 교사나 부모의 전래 동화에 대한 인식을 살펴 본 연구는 거의 없으므로 이에 관한 연구가 필요한 실정이다.

본 연구에서는 부모와 교사의 전래동화에 대한 인식을 살펴봄으로써 부모나 교사들이 전래동화를 아동 문학 교육을 위해 가정에서나 유아교육 현장에서 아동에게 적합한 목적과 방법으로 제공하는데 기초적인 자료를 제공하고자 한다. 또한 이를 바탕으로 전래동화를 이용한 바람직한 교수 활동을 개발하여 교사와 부모의 적절한 현장 지도를 위한 기초자료 및 정보를 제공하고자 한다.

이러한 연구의 목적을 이루기 위하여 다음과 같은 연구문제를 설정한다.

- 연구문제 1 부모 집단의 전래동화에 대한 인식은 어떠한가?
- 연구문제 2 유치원 교사 집단의 전래동화에 대한 인식은 어떠한가?
- 연구문제 3 부모 집단과 유치원 교사 집단의 전래동화에 대한 인식은 유의한 차이가 있는가?

II. 관련 연구의 고찰

1. 전래동화의 의의

본 연구에서 전래동화의 의의는 두 가지 점에서 찾아볼 수 있다. 먼저 전래동화가 아동에게 적합하다는 것이다. Favat(1977)은 유아의 전래동화에 대한 선호도가 6-7세에 최고조에 달함을 밝히고, 그 이유를 전래동화의 추론과 신념 체계가 그 나이 아동의 사고 패턴과 유사하기 때문이라고 설명하였다. 그는 유아의 인지적 특성인 물활론적 사고, 인과 응보식의 도덕 판단과 같은 특성이 전래동화의 인물 구성, 권선징악적 윤리관과 유사함을 발견하였다(이경우·장영희·이차숙·노영희·현은자, 1997에서 재인용). Bettelheim(1976)도 전래동화의 주제, 구성, 주인공의 성격이 아동의 사고방식에 가장 적합한 특성을 가지므로 유아는 전래동화에 쉽게 몰입하게 된다고 하였다. 또한 유아가 Kohlberg(1964)의 도덕성 발달 단계에서 상이나 벌이 도덕 판단의 기준이 되는 전인습적 도덕 단계에 있기 때문에 전래동화의 권선징악적인 주제가 적합하다.

전래동화가 아동에게 적합한 것이라는 의미에서 손동인(1984)은, 민간 설화 가운데 그 이야기가 성인들에게는 통하지만 아동들에게는 도덕적으로나 교육적, 심리학적으로 보아 부적당하다면 그것은 일반적인 민간 설화는 될지언정 결코 전래동화가 될 수 없다고 하면서, 전래동화는 민간 설화와 달리 아동에게 교육적이어야 한다는 점을 강조하고 있다.

또한 전래동화는 아동이 속한 민족의 문화적 가치와 풍속, 규범 등을 알게 해준다. 전래동화는 민간에 전승되어 오는 서사적 이야기라 할 수 있는 설화와 깊은 연관이 있기 때문이다. 설화는 오랜 세월 동안 구비 전승되어 오면서 이야기의 한 부분이 빠지거나 보태어지고 또는 다른 이야기와 섞이기도 하여 도처에서 그 지방의 문화에 맞는 이야기로 변용되었다. 이러한 의미에서 최래욱(1989)은 옛날 이야기란 조상의 문화가 은연중에 체득되는 역사의 향기인 것이며, 보편적인 사람에게는 문학의 가치를 알게 모르게 심어 주는 문학 자료라고 정의하였다.

2. 부모와 교사의 전래동화에 대한 인식

가정에서 부모가 전래동화에 대해 어떻게 인식하고 있는지에 관한 몇몇 연구를 살펴 보면 다음과 같다. 김정희(1998)는 어머니와 유아들이 반응한 전래동화의 선호이유를 분석한 결과 어머니들이 선호하는 전래동화는 주제와 많은 관계가 있는 것으로 나타났다. 즉, 권선 징악과 같은 도덕적, 윤리적 가치 기준이 명확하고 바람직하게 제시되었기 때문에 전래동화를 선호한다고 밝히고 있었다. 강경오(1998)도 부모와 교사가 선호하는 한국전래동화의 가치준거는 '효도', '권선징악', '형제우애', '참고 견디는 것', '교훈적인 것', '재미있는 것' 순임을 밝혔다. 또한 이 연구에서 조사대상 부모와 교사들은 내용적으로는 '교훈적이

며 재미가 있는' 동화를, 형태적으로는 '문장표현이 적절한' 동화를 가장 선호한다고 응답하였다.

이 연구에서 부모들은 한국 전래동화의 문제점으로 '현실성의 결여'를, 교사들은 '내용의 부적절'을 들었다. 교사나 부모들이 지적한 현실성의 결여와 내용의 부적절이란 다음과 같은 것이라고 보여진다. 첫째, 전래동화가 가지는 권선징악적인 교훈성은 자칫 판에 박은 교훈성이나 강조하는 재미없는 옛이야기(동아일보, 1997)라고 치부되기 때문이다. 둘째로는 가치관의 문제이다. 핵가족화되고 개인주의화되는 현대 사회에서 우리 민족의 공동체적 생활과 신앙 사상이 담긴 전래동화가 현대적 가치에 의해 외면당할 가능성이 높다는 것이다. 셋째는 전래동화의 배경이 되는 전통사회와 현대 사회가 사회 구조나 가족 구조에서 상이하여 전래동화를 읽는 아동으로 하여금 혼란을 일으키게 할 수 있다는 점 때문이다. 예를 들면 이혼율이 증가하고, 다양한 가족 형태가 출현하고 있는 현대 사회에서 콩쥐팥쥐나 장화홍련을 읽는 아동이 계모에 대한 편견을 가질 수 있다(유안진, 1996). 마지막으로 만화나 비디오와 같은 영상매체에 의한 전래동화의 왜곡이다. 아동이 접하는 전래동화가 원래의 의미와 즐거기가 아니라 각색된 내용이 많아져(중앙일보, 2001) 부모들이 전래동화를 선택하는데 혼란을 겪고 있기 때문이다.

III. 연구 방법

1. 조사 대상

본 연구의 조사 대상은 서울, 천안, 이천, 순천, 울산에 거주하고 있는 부모와 유치원 교사였다. 부모용으로 배부된 질문지 300부와 교사용 100부중에서 누락된 문항이 많은 경우를 제외하고 분석에 사용된 설문지는 부모가 응답한 설문지 238부와 유치원 교사가 응답한 설문지 78부로 총 316부였다.

조사 대상의 일반적인 특성은 다음 <표 1>, <표 2>와 같다. 부모 집단은 주로 어머니가 많았으며, 연령별로는 30대가 주를 이루었다. 학력은 고졸 이상이 대부분이었으며, 전업주부의 비율이 가장 많았다. 그에 비해 교사 집단인 유치원 교사의 경우, 연령이 20대가 많았고 학력이 부모 집단보다 높았다. 교사의 경우 유치원 근무 연수는 10년 미만인 과반수를 넘었다.

<표 1> 조사 대상 부모의 일반적 특성

변인	구분	빈도(%)
성별	부	20(8.3)
	모	218(90.8)
연령	20-29세	21(8.8)
	30-39세	196(81.7)
	40-49세	18(7.5)
학력	중졸	8(3.3)
	고졸	124(51.9)
	대졸	90(37.7)
	대학원이상	14(5.9)
직업	전문직	13(5.6)
	관리직	11(4.7)
	사무직	33(14.1)
	판매직	5(1.5)
	자영업	11(4.7)
	전업주부	161(68.8)
	총계	238(100)

<표 2> 조사 대상 교사의 일반적 특성

변인	구분	빈도(%)
성별	남	1(1.3)
	녀	77(98.7)
연령	20-29세	54(69.2)
	30-39세	15(19.2)
	40-49세	9(11.6)
학력	대졸	70(89.8)
	대학원이상	8(10.2)
결혼상태	기혼	48(61.5)
	미혼	23(29.5)
	기타	7(9.0)
근무 년수	0-5년	47(60.3)
	6-10년	22(28.2)
	11-15년	9(11.5)
	총계	78(100)

2. 조사 도구 및 절차

부모 집단과 유치원 교사 집단이 전래동화에 대해서 어떻게 인식하고 있는지 알아보기 위하여 질문지를 구성하였다. 질문지를 구성하기 위하여 먼저 인터넷의 아이와 함께 읽는 책에 관한 사이트에서 유아기 자녀를 두고 있는 부모들이 전래동화에 관하여 어떤 생각을 가지고 있는지에 대한 48건의 게시물을 분석하였다. 이를 바탕으로 전래동화가 유아에게 바람직하다고 생각하는 이유와 부적절하다고 생각하는 이유를 알아보는 문항 총 8문항으로 구성된 질문지를 부모용과 교사용으로 구성하였다. 질문지의 각 문항은 정말 그렇다(3점), 그렇다(2점), 아니다(1점), 정말 아니다(0점)의 4점 리커트 척도로 구성하였다.

이와 같이 구성된 질문지를 서울, 이천, 천안, 순천 울산에

거주하고 있는 부모 300명과 유치원 교사 100명에게 배포하여 응답케 한 후 회수하였다. 조사 기간은 2000년 4월 12일에서 29일까지였다. 누락된 문항이 많은 경우를 제외하고 분석에 사용된 설문지는 부모가 응답한 설문지 238부와 유치원 교사가 응답한 설문지 78부로 총 316부였다.

3. 분석 방법

분석 방법으로는 연구 대상자의 특성을 파악하기 위하여 빈도, 백분율을 구하였다. 또한 부모집단과 교사집단의 전래동화에 대한 인식을 알아보기 위해서 문항별 평균을 구하였으며, 부모 집단과 유치원 교사 집단의 전래동화에 대한 인식을 알아보기 위하여 t 검증을 하였다.

IV. 연구 결과 및 해석

1. 부모 집단의 전래동화에 대한 인식

본 연구에서는 부모 집단의 전래동화에 대한 인식을 긍정적인 면과 부정적인 면으로 나누어 분석하였다. 먼저 부모 집단의 전래동화의 긍정적인 면에 대한 인식을 분석한 결과는 다음 <표 3>과 같다.

<표 3> 부모 집단의 전래동화의 긍정적인 면에 대한 인식 (N=238)

문 항	평균	표준편차
교훈을 주어서 좋다	2.56	.48
우리나라의 옛 문화나 풍습을 알게 해 주어서 좋다	2.15	.49
재미있어서 좋다	0.52	.34
감동을 주어서 좋다	0.28	.25

<표 3>에서 보는 바와 같이 부모 집단은 전래동화가 교훈을 주거나 우리나라의 옛 문화나 풍습을 알게 해 주어서 좋다고 생각하고 있었다. 특히 전래동화가 교훈을 주어서 좋다고 생각하는 것은 강경오(1998)와 김정희(1998)의 연구 결과와 일치한다. 반면에 전래동화가 유아에게 재미있거나 감동을 주기 때문에 좋다고 생각하지는 않은 것을 알 수 있었다.

이러한 결과를 바탕으로 전래동화는 부모에 의해서 재미와 감동을 주는 매체로 활용되기보다는 우리나라의 옛 문화나 풍습을 알게 해 주는 지식의 전달이나 교훈을 주는 매체로 활용되는 것으로 해석해 볼 수 있다. 그러나 전래동화의 내용 중 환상성과 비현실성은 아동에게 재미와 감동을 주는 중요한 요인이다. 이는 김정희(1998)의 연구에서 유아들은 전래동화를 초현실적이기 때문에 선호하는 것으로 나타난 것에서도 알 수 있다. 즉 부모는 지식이나 교훈을 주기 위하여 아동에게 전래동화를

제공하고, 아동은 재미와 감동을 얻기 위하여 전래동화를 읽는다고 볼 수 있다.

또한 부모들이 전래동화의 부정적인 면에 대한 인식을 조사한 결과는 다음 <표 4>와 같다. 이 연구에서는 정말 그렇다를 3점, 그렇다를 2점, 아니다를 1점, 정말 아니다를 0점으로 주어 통계 처리하였으므로, 2점 미만인 평균은 아니다로 해석하는 것이 옳다. 따라서 부모들은 전래동화의 내용이 현실과 너무 안맞아서 부적절하다고 생각할 뿐, 그 외 내용이 너무 단편적이라든가, 유교적인 가치관 때문에, 혹은 편견을 심어주어서 부적절하다고는 생각하지 않고 있었다.

전래동화의 비현실성이란 전래동화에 자주 등장하는 용궁이나 선녀, 옥황상제, 홍부의 박씨 등 권선징악을 선명하게 드러내기 위한 장치들을 말한다고 할 수 있다. 설문 구성을 하기 위해 인터넷의 아이와 함께 읽는 책에 관한 사이트에서도, 부모들이 전래동화를 유아에게 권할 때 가장 우려되는 문제로 전래동화의 비현실성을 들고 있었다. 따라서 전래동화의 비현실성을 그대로 받아들이지 않을 만한 높은 연령의 유아에게 우리나라의 옛 문화나 풍습을 알게 해 주기 위하여 전래동화를 들려주는 것이 좋다고 권장하고 있었다.

<표 4> 부모 집단의 전래동화의 부정적인 면에 대한 인식 (N=238)

문항	평균	표준편차
현실과 너무 안 맞아서 부적절하다	2.08	.50
편견을 심어주어서 부적절하다	1.00	.44
내용이 너무 단편적이어서 부적절하다	0.76	.39
유교적 가치관을 심어주어서 부적절하다	0.64	.36

그러나 전래동화의 비현실성을 통해서 실현되는 권선징악적 내용이 우리 민족 고유한 정서의 일부분이며, 동화의 비현실성, 환상성이야말로 유아에게 재미와 감동을 준다는 점을 고려할 때, 지식이나 교훈적인 측면에만 가치를 평가하는 부모들의 전래동화에 대한 태도는 좀더 연구되고 수정되어야 할 것이다. 오히려 전래동화의 비현실성이나 환상성을 통하여 아동에게 재미와 감동을 줄 수 있다는 점에 대해서 부모 집단의 이해가 부족하다고 해석해 볼 수 있다.

2. 교사 집단의 전래동화에 대한 인식

여기에서는 유치원 교사 집단의 전래동화의 가치에 대한 평가를 긍정적인 면과 부정적인 면으로 나누어 분석하였다. 먼저 유치원 교사 집단의 전래동화의 긍정적인 면에 대한 평가를 분석한 결과는 다음 <표 5>와 같다.

<표 5> 교사 집단의 전래동화의 긍정적인 면에 대한 인식 (N=78)

문항	평균	표준편차
우리나라의 옛 문화나 풍습을 알게 해 주어서 좋다	2.44	.49
교훈을 주어서 좋다	2.04	.50
재미있어서 좋다	0.52	.34
감동을 주어서 좋다	0.36	.28

<표 5>에서 보는 바와 같이 유치원 교사 집단은 전래동화가 우리나라의 옛 문화나 풍습을 알게 해 주거나 교훈을 주어서 좋다고 생각하고 있었다. 반면에 전래동화가 유아에게 재미 있거나 감동을 주기 때문에 좋다고 생각하는 경우는 드물다고 볼 수 있었다. 이 결과는 부모들의 전래동화에 대한 평가와 같은 맥락이라고 볼 수 있다. 이러한 결과를 바탕으로 유치원 교사들은 유아교육 현장에서 전래동화를 우리나라의 옛 문화나 풍습을 알게 해 주는 지식을 전달하기 위한 도구로 활용하는 것으로 해석해 볼 수 있다.

<표 6> 교사 집단의 전래동화의 부정적인 면에 대한 인식 (N=78)

문항	평균	표준편차
현실과 너무 안 맞아서 부적절하다	1.76	.49
편견을 심어주어서 부적절하다	1.16	.46
유교적 가치관을 심어주어서 부적절하다	1.00	.44
내용이 너무 단편적이어서 부적절하다	0.40	.30

<표 6>에서 보는 바와 같이 모든 문항의 평균이 2점 미만으로 유치원 교사들은 전래동화가 부적절하지 않다고 생각하고 있었다. 이 결과는 전래동화가 아동교육 현장에서 많이 사용될 가능성을 내포한다고 할 수 있다. 이 논문의 목적이 전래동화의 교육적 가치를 재발견하는데 있는 바, 유치원 교사들이 전래동화를 부적절하지 않다고 생각한다는 이 결과는 전래동화의 교육적 가치를 발견하고 활용방안을 모색하는데 기초 자료로 유용할 것이라고 사료된다.

3. 부모 집단과 교사 집단의 전래동화에 대한 인식의 차이

여기에서는 부모 집단과 유치원 교사 집단의 전래동화에 대한 인식에 차이를 보이는가를 분석하였다. 부모와 교사의 학력이나 현재 거주하고 있는 지역, 연령을 통제했을 때 전래동화에 대한 인식의 차이가 나타나는지 먼저 살펴보았으나 상기 변인에 따른 유의한 차이가 나타나지 않아 크게 부모와 유치원 교사 집단으로 나누어 전래동화에 대한 인식의 차를 분석하였다. 먼저 부모 집단과 유치원 교사 집단에서 전래동화의 긍정적인

면에 대한 인식에 유의한 차이가 있는지 분석한 결과는 다음 <표 7>과 같다.

<표 7> 부모 집단과 교사 집단의 전래동화의 긍정적인 면에 대한 인식의 차이

문항	집단	N	평균	표준편차	t 값	P
옛 문화나 풍습	부모	238	2.15	.49	1.08	2.78
	교사	78	2.43	.49		
재미	부모	238	0.52	.34	-0.06	0.95
	교사	78	0.52	.34		
교훈	부모	238	2.56	.48	-2.03	0.04
	교사	78	2.04	.50		
감동	부모	238	0.28	.25	0.52	0.60
	교사	78	0.36	.28		

<표 7>에서 보는 바와 같이 부모 집단과 유치원 교사 집단의 전래동화가 교훈을 주어서 좋다는 점에서만 유의한 차이가 있었다. 자세히 살펴보면 부모 집단의 평균 2.56이며 유치원 교사 집단의 평균이 2.04로 부모 집단이 유치원 교사 집단보다 전래동화가 교훈을 준다는 점을 높게 평가하고 있었다.

이는 전래동화가 주로 유교적 가족주의 가치관에 기초하여 있으므로 가족 안에서 부모에게 효도하라는 형제간에 사이 좋게 지내라는 교훈을 담고 있어 부모가 전래동화의 교훈적인 면을 더 좋게 평가한다고 볼 수 있다. 더욱이 유치원 교사보다는 부모가 자녀의 훈육을 담당하고 있으므로 전래동화의 교훈적인 면에 대해 긍정적으로 보고 있다고 해석해 볼 수 있다.

<표 8> 부모 집단과 교사 집단의 전래동화의 부정적인 면에 대한 인식의 차이

문항	집단	N	평균	표준편차	t 값	P
유교적 가치관	부모	238	0.64	.36	1.90	0.058
	교사	78	1.00	.44		
단편적 내용	부모	238	0.76	.39	-1.79	0.074
	교사	78	0.40	.30		
편견 있는 내용	부모	238	1.00	.44	0.73	0.45
	교사	78	1.16	.46		
감동	부모	238	0.28	.25	0.52	0.60
	교사	78	0.36	.28		

<표 8>에서 보는 바와 같이 각 문항의 평균값이 본 연구에서 사용된 4점 리커트 적도 중에서 그렇다에 해당하는 2점에 못 미치는 점수가 대부분이다. 이는 오히려 아니라는 응답에 가깝다. 그러므로 부모와 교사 집단은 집단의 전래동화가 아동 교육에 부적절하지 않다고 해석하는 것이 옳다. 다시 말하면 부모 집단이나 교사 집단에서 공히 전래동화가 아동에게 적절하다는

데 인식을 같이 한다고 볼 수 있다.

그런데 유교적 가치관을 심어주기 때문에 부적절하다는 문항에서 유의도는 .06미만으로 통계적으로도 어느 정도 유의하다고 볼 수 있다. 자세히 살펴보면 이 문항에서 부모 집단은 절대 아니대에 가깝게, 교사집단은 아니다정도로 응답하고 있었다. 이 결과는 부모 집단이 전래동화가 교훈을 주어서 좋다고 인식하는 것과 같은 맥락이라고 볼 수 있다. 오히려 부모들은 전래동화를 효도나 우애를 강조하는 전통사회의 유교적 가치를 교훈으로 가르치는 도구로 인식하고 있다고 생각된다.

이처럼 교사나 부모들이 전래동화를 아동에게 부적절하다고 인식하고 있지 않는 것을 알 수 있었다. 이러한 전래동화에 대한 교사와 부모의 인식은 앞으로 전래동화가 가정이나 아동 교육 현장에서 교육적인 가치를 인정받고 활용될 가능성이 있음을 말해준다. 그러나 전래동화를 부정적으로 인식하고 있는지는 않으나 전래동화의 가치를 올바르게 인식하고 있는지에 대해서는 논의의 여지가 있다고 생각된다.

V. 결론 및 논의

본 연구는 전래동화를 아동 교육에 적합한 도구로 인식하고, 전래동화를 활용할 유아 교육 프로그램을 개발하기에 앞서 그에 관한 기초 자료를 삼고자, 유아의 부모와 교사가 전래동화를 어떻게 인식하고 있는지를 알아보았다. 그 결과, 부모와 교사들은 대체로 전래동화에 대해서 긍정적으로 인식하고 있었다. 구체적으로 부모집단은 전래동화가 교훈을 주어서 좋다고 생각하고 있었다. 조사 대상 부모들은 전래동화를 교훈을 주는 대체로 인식하는 것을 알 수 있었다. 이는 전래동화가 주로 유교적 가치관에 기초하여 있으므로 가족 안에서 부모에게 효도하라는 형제간에 사이 좋게 지내라는 등의 교훈이 부모로 하여금 전래동화를 긍정적으로 인식하게 하는 요인으로 작용하기 때문이라고 생각된다. 반면 부모들은 전래동화가 현실과 안 맞아서 부적절하다고 생각하고 있었다. 그러나 전래동화의 비현실적이고 환상적인 특성이야말로 아동들이 추구하는 전래동화의 재미(김정희, 1998)이다. 또 전래동화의 비현실성을 통해 실현되는 권선징악적 내용은 우리 민족의 정서의 일부분이다. 그러므로 전래동화가 교훈적인 측면에서만 가치있다고 생각하는 부모의 인식은 좀더 연구되고 수정되어야 할 것이다.

또한 교사들은 옛 문화나 풍습을 알게 해주고 교훈을 주어서 좋다고 생각하고 있었으며, 전래동화가 아동에게 부정적이라고 인식하지는 않았다. 이처럼 전래동화를 활용한 아동 교육 프로그램을 직접 운영할 교사들의 인식이 대체로 긍정적이므로 장차 전래동화가 아동 교육에 활용될 가능성이 높으리라고 예상할 수 있었다.

부모와 교사들의 전래동화에 대한 인식 차에 관한 결과를 살펴보면, 연구 대상 부모나 교사들은 공히 전래동화가 긍정적이

라고 인식하고 있었으며 부적절하다고도 생각지 않는 것으로 나타났다. 그러나 자세히 살펴보면 부모 집단이 교사 집단보다 전래동화의 교훈성을 더 높게 평가할 뿐만 아니라, 전래동화가 유교적 가치관을 심어주어서 부적절하다는 의견에 대해 교사 집단보다 더 부정적이었다. 그러나 교훈을 전달할 목적으로 아동에게 전래동화를 제공했을 경우 아동은 전래동화가 재미있기 보다는 지루하고 따분할 것이다. 아무리 유익한 교훈이라 할지라도 문학이 주는 감동을 통해서 얻어질 때 비로소 아동의 정신을 살찌우게 할 수 있음(김영주, 2000)을 고려할 때 전래동화를 아동에게 제공하는 목적은 달라져야 할 것이다.

본 연구의 이러한 결론을 바탕으로 하여 가정과 유아교육 현장에서의 전래동화 교육의 실태를 파악하고 분석하여 전래동화 교육의 발전을 모색할 필요가 있으며, 유치원 현장과 가정, 사회의 연계를 통한 전래동화의 올바른 교육을 실시하고 교육적 효과를 증진시킬 수 있는 방법을 모색할 수 있을 것이다.

□ 접수일 : 2001년 12월 4일

□ 심사완료일 : 2002년 4월 11일

【참 고 문 헌】

강경오(1998). 부모와 교사가 선호하는 한국전래동화에 관한 조사연구. 우석대학교 대학원 석사학위논문.

강완선(1992). 초등국어교재에 수록된 전래동화의 교육적 가치관. *교육관리기술* 264, 72-78.

공인숙, 유안진, 한미현, 김영주, 권혜진(2001). 전래동화 활용 공평성 향상 프로그램이 유아의 공평성 추론에 미치는 영향. *한국가정관리학회지* 19(2), 23-30.

김영주(1998). 전래동화와 창작 동화에 나타난 아버지 역할 비교. 서울대학교 대학원 박사학위논문.

_____(2000). 아동에게 어떤 동화를 읽힐 것인가. *한국 간행물 윤리 위원회. 서평문화* (40), 229-234.

김경희(1998). 전래동화에 대한 어머니와 유아의 인식에 관한 연구. *한양대학교 교육대학원 석사학위논문*.

남경희, 박응임(1999). 유아과학 교수자료 수집을 위한 한국 전래 그림동화의 내용분석. *아동학회지* 20(3), 245-257.

동아일보(1997). 새로 쓴 창작·전래동화. 1997년 3월 8일자. 10면.

박윤현(1995). 도덕성 내면화를 위한 전래동화 등장물 사건분석 적용에 관한 연구. *건국대학교 대학원 석사학위논문*.

박혜원, 고미애, 김복희, 김영주, 박초아, 손선옥, 원영미, 이성림, 정민자(2001). 동화를 활용한 통합교육 활동 및 교재 교구 제작. 서울: 양서원.

손동인(1984). *한국전래동화연구*. 서울: 정음문화사.

양점열(1994). 창작 동화의 문학적 교육적 가치와 지도방안에 관한 연구. *한국교원대학교 석사학위논문*.

유안진(1996). 동화의 내용을 인지한 아동이 지각한 친부모상 및 계부모상의 차이-공위팔쥐, 장화홍련, 신데렐라 및 백설공주를 중심으로-. *대한가정학회지* 34(3), 291-303.

윤주미(1999). 전래동화의 특성과 초등교육과의 연관성 : 초등학교 읽기 교과서를 중심으로. *광주교대국어교육연구* 11, 167-196.

이경순(1999). 전래동화 구조 분석을 통한 총체적 언어 지도로 학생들의 언어 사용 능력 기르기. *교육경북* 122, 83-86.

이경우·장영희·이차숙·노영희·현은자(1997). 유아에게 적절할 그림책. 서울: 양서원.

이동재(1999). 전통 악기와 전래동화를 이용한 음악극 창작 활동을 통한 어린이의 창의력 신장 방안 연구 : 즉흥 연주 활동을 중심으로. *국악교육* 17, 184-235.

이희승(1961). *국어 대사전*. 서울: 민중서림.

정희자(2001). 창의성 신장을 위한 전래동화 지도방안 연구. *전남대 교육대학원 석사학위논문*.

중앙일보(2001). 새 애니 별주부. 2001년 2월 1일자. 42면.

최경희(1993). 동화의 교육적 응용에 관한 연구. *한국교원대학교 대학원 박사학위논문*.

최래옥(1989). *구비문학개론*. 서울: 방송통신대학출판부.

Bettelheim, B. (1976). *Literature for the young children(2nd ed)*. Boston: Allyn and Bacon.

Favat(1977). 이경우 외(1977)에서 재인용.

Kohlberg, L. (1964). Development of moral character and moral ideology. In M. L. Hoffman. *Review of child development research 1*, (pp. 231-243). NY: Russell Sage Foundation.